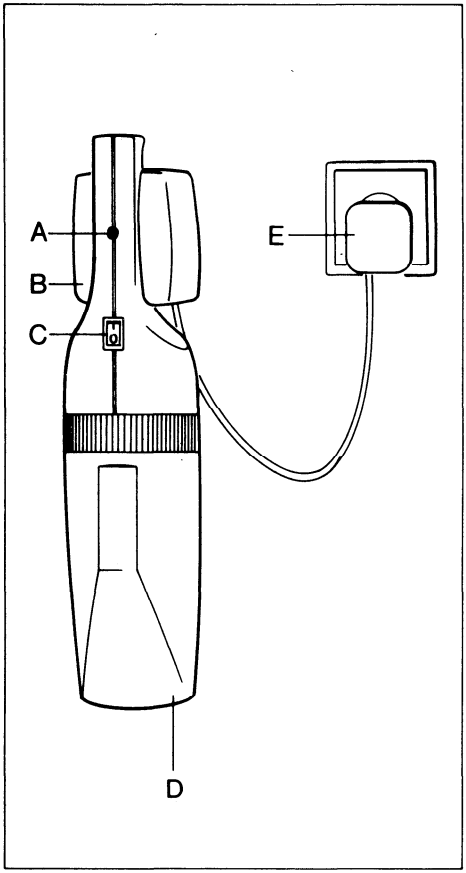
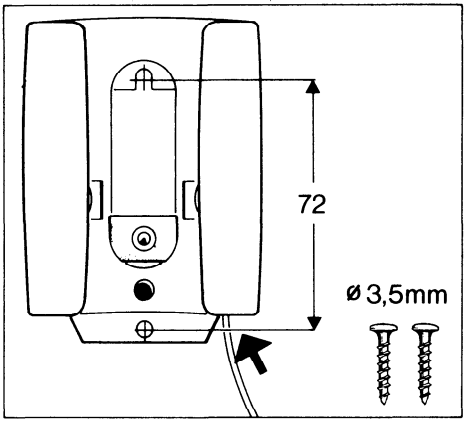
Liliput/Junior

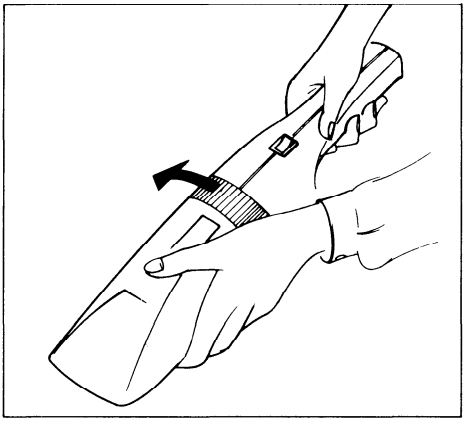
Accusauger
Rechargeable battery vacuum cleaner
Aspirateur à accu
Akkustofzuiger
Aspirapolvere ad accumulatore
Aspíradora de acumulador
Batteridammsugaren
Akku-støvsuger
Batteristøvsuger
Akkupölynimurit
Σκουπάκι φορτιζόμενο
Akumulátorový vysavač
Akkumulátoros morzsaporszívó
Odkurzacze zasilane z akumulatorów

Gebrauchsanweisung
Operating instructions
Mode d'emploi
Gebruiksaanwijzing
Istruzioni per l'uso
Instrucciones para el uso
Brugsanvisning
Bruksanvisning
Käyttöohje
Οδηγίες χρήσεως
Návod k použití
Használati útmutató
Instrukcja obsługi

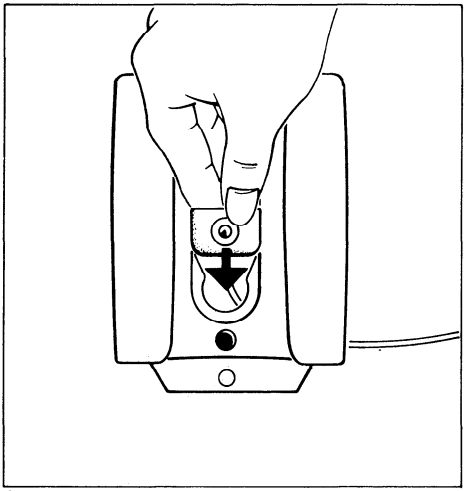




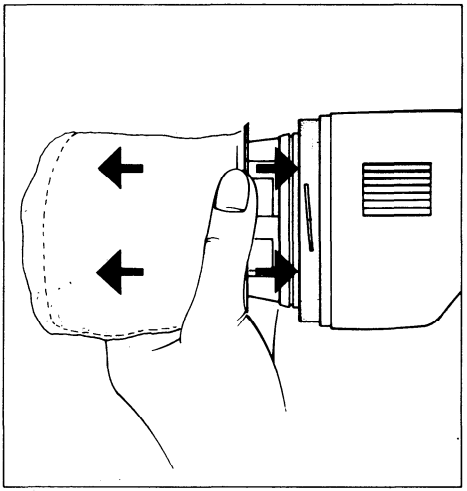
2



3



1



4

A Ladegerät mit Ladeanzeige (Ladeanzeige nicht bei JUNIOR)
B Wandhalter mit Kabelfach
C Betätigungsschalter
D Staubkassette
E Ladegerät

A Handle with charge indicator light (Junior model: no charge indicator light)
B Wall mounting unit with mains cable housing
C ON/OFF switch
D Dustbag compartment
E Charger

A Poignée avec indicateur de charge (pour le modèle JUNIOR, pas d'indicateur)
B Support mural avec compartiment à câble
C Interrupteur marche/arrêt
D Cassette à poussière
E Chargeur

A Handgreep met laad-aanduiding (laad-aanduiding niet bij JUNIOR)
B Wandhouder met kabelvak
C Drukknopschakelaar
D Stofcassette
E Oplader

A Manico con indicatore di carica (il tipo Junior non ha indicatore di carica)
B Sostegno a parete con scomparto per il cavo elettrico
C Interruttore
D Cassetta raccoglipolvere
E Apparecchio per la carica della batteria

A Empuñadura con indición de carga (JUNIOR carece de indicación de carga)
B Colgadero mural con receptáculo para el cable
C Interruptor Arranque/Parada
D Cassette recogepolvos
E Unidad de carga

A Handtag med laddningsindikering (JUNIOR har ingen laddningsindikering)
B Vägghållare med kabelfack
C Strömbrytare
D Dammkassett
E Laddningsaggregat

A Håndtag met ladekontrollampe (Ikke på JUNIOR)
B Vægholder med ledningsmagasin
C Start/stop-taste
D Støvkassette
E Ladeapparat

A Håndtak med lade-indikator (ikke på JUNIOR)
B Veggholder med ledningskammer
C PÅ-AV-bryter
D Støvkassett
E Ladeapparat

A Kahva, jossa latausmerkkivalo (merkkivaloa ei ole JUNIOR-mallissa)
B Seinäteline kaapelilokeroineen
C Käynnistys/katkaisukytkin
D Pölysäiliö
E Laturi

A Χειρολαβή με ένδειξβη φορτισμού (η συσκευή JUNIOR δεν διαθέτει ένδειξη φορτισμού)
B στήριγμα τοίχου με θήκη για το καλώδιο
C διακοπτης λειτουργίας (άνοιγμα/κλείσιμο)
D Κασέτα σκόνης
E φόρτιστής

A rukojet's indikací nabití/tato indikace není u Junior/
B stěnový držák s kabelovou přihrádkou
C zapínač/vypínač
D kazeta na prach
E nabíječka

A Fogantyú a töltéskijelzövel/JUNIOR típusnál nincs/
B Fali tartó a kábelrekesszel
C Be/Kikapcsoló
D Porkazetta
E Töltö

Fig. 1 Insert jack plug in wall unit.

Fig. 2
Mounting of wall unit
The unit is suitable for wall mounting or housing in a horizontal position. Ensure that it is mounted so as to be readily accessible, near a plug socket. Vertical distance between screw centres 72 mm, screw diameter 3,5 mm.
Push in surplus cable and connect charger to plug socket.

Using the vacuum cleaner
Check that your supply voltage is the same as that stated on the rating plate of the charger.

Push rechargeable vacuum cleaner into the wall unit until it can be felt engaging. A charging time of approx. 24 hours is necessary before using the cleaner for the first time or if the cleaner ist to be used for its max. cleaning time. There is no danger of overcharging the battery cells. The appliance should be left permanently on the charger when not in use. If the battery, when fully charged, lasts less than 8 minutes, this may be due to some resistance to charging, which builds up whenever your vacuum cleaner ist being used for a short time only. In such a case, you should charge the battery fully and then use the vacuum cleaner until the battery is completely flat. Then recharge the battery. Repeat the process if necessary.

Important: Avoid charging your vacuum cleaner when the room temperature is below 0°C or above 40°C.

The charger gets warm during the charging cycle. This is completely normal.

The red charge pilot light will remain on as long as the battery vacuum cleaner is suspended in the wall mounting (Model JUNIOR: no charge pilot light).

Fig. 3 Cleaning the appliance
Detach dust cassette from handle in direction of arrow. Shake out dirt.

Fig. 4 If very dirty, remove dustbag and beat out dirt. If necessary, wash in soapy water or renew. Do not use the appliance again until the dustbag is completely dry.

Safety instructione
Only the special battery fitted in the vacuum cleaner should be charged with the battery charger.
For use in rooms only.
Clean dust cassette and dustbag frequently!
Never vacuum any damp or glowing objects.
During vacuuming, the battery-operated vacuum cleaner is to be separated from the charger.
Have the battery replaced only by a trained electriclean or the AEG service centre.

Caution! In case of a defect both the storage battery-powered vacuum cleaner and the charging unit must be checked or if necessary replaced.

Repairs to electrical appliances should only be performed by a trained electrician. Improper repairs may place the user at serious risk.
If your vacuum cleaner has a fault, please contact your electrical retailer or the AEG service centre direct.
You can obtain spare dustbags from your electrical retailer under E-No. 900 087 602 or via the AEG service centre under part No. 668 901 256.

CE This appliance complies with the following EC Directives:
73/23/EEC of 19.02.1973 – Low Voltage Directive.
89/336/EEC of 03.05.1989 (including Amendment Directive 92/31/EEC) – EMC (Electromagnetic Compatibility) Directive.

Important instructions for the disposal of batteries
The AEG cordless vacuum cleaner is equipped with nickel-cadmium batteries containing components which can harm the environment.
If the batteries have to be replaced, we recommend that this should be carried out by the dealer or the AEG Service Centre as this will guarantee that the old batteries are disposed of in a manner which does a minimum of harm to the environment.

Even if you replace the batteries yourself, the old ones must still be disposed of properly. They must on no account find their way into the ordinary dust-bin, nor must the appliance if old batteries are still inside it.

Removing the battery: after removing the filter, take the retaining rubber band off and remove the two contact caps from the contact tags on the battery.

Please handle the battery carefully – there may be a small residual charge in it which could cause damage if its contacts are bridged together. It is therefore advisable to transport the battery in a plastic bag.

There are two possible ways of disposing of it:
- Take it to the toxic waste disposal facility provided by your local authority.
- Hand it in at one of the AEG Service Centres.

For the sake of the environment
Do not throw away packing material.
- The cardboard box can be taken to paper recycling facilities.
- Plastic bag made of polyethylene (PE) can be taken to recycling facilities of PE collection depots.
- The filter parts are made of Polystrene (PS). They do not contain any CFCs.

Your local Department for the Environment will be able to give you advice as to where collecting depots and recycling facilities are available.